

# Η ΖΩΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΚΟΠΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΣ

ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΠΡΟΣΚΟΠΩΝ

Συνδρομή { 'Ετησ. Δρ. 4  
'Εξωτ. > 7

ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟΝ ΔΙΑ ΚΑΘΕ ΠΡΟΣΚΟΠΟΝ

ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ

Αί Συνδρομαί αρχονται την 1 Δεβρίου ή την 1 Ιουνίου ε. ε.

ΔΕΠΤΑ 25

ΕΤΟΣ Δ'—ΑΡΙΘ. 13

1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1920

ΑΘΗΝΑΙ, 'Οδός Νέης 11—'Αριθ. τηλ. 9-97

'Αριθ. 78. Η. Δ. 26.11.20.

## ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ κ. κ. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΥΣ ΕΦΟΡΟΥΣ

Τὴν 18ην Δεκεμβρίου ε. ε. θὰ ἐνεργηθῆ, ὡς γνωστόν, γενικὴ ἀπογραφὴ τοῦ πληθυσμοῦ τοῦ Βασιλείου καὶ τῶν ἐν τῷ Κράτει βιομηχανικῶν ἐπιχειρήσεων. Αὕτη θέλει ἐνεργηθῆ δι' εἰδικῶν δελτίων, τὰ ὁποῖα τὴν προηγουμένην ἡμέραν τῆς ἀπογραφῆς θέλουσι διανεμηθῆ εἰς τοὺς κατοίκους παρὰ τῶν διορισθισομένων ἀπογραφῶν, οἷτινες τὴν ἐπομένην θέλουσιν ἀναλάβει τὰ δελτία, ἐνεργοῦντες συγχρόνως τὸν ἔλεγχον αὐτῶν καὶ συμπληροῦντες ταῦτα, ἐν ἧ περιπτώσει οἱ ἀπογραφόμενοι δὲν εἶνε εἰς θέσιν νὰ πράξωσι τοῦτο.

Τὸ Σ. Ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἀποβλέπον εἰς τὴν ἀνάγκην τῆς συνεργασίας μεγάλου ἀριθμοῦ ἀπογραφῶν καὶ εἰς τὴν ἐπιτυχῆ ἐκτέλεσιν ἀνατεθεισῶν ἄλλων εἰς τὸ Σῶμα Ἑλλήνων Προσκόπων κατὰ διαφόρους ἐποχὰς ὑπηρεσιῶν, ἐτίμησεν αὐτὸ δι' αἰτήσεως τῆς συνδρομῆς τῶν προσκόπων τῶν διαφόρων περιφερειῶν διὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς ρηθείσης ἀπογραφῆς τῆς 18ης Δεκεμβρίου.

Ἐχομεν ὅθεν τὴν τιμὴν νὰ παρακαλέσωμεν ὑμᾶς, ὅπως συνεννοούμενοι ἐγκαίρως μετὰ τῶν ἐν τῇ περιφερείᾳ σας Τοπικῶν Ἐφόρων ἐνεργήσητε νὰ τεθῶσιν εἰς τὴν διάθεσιν τῶν κατὰ τόπους ἀπογραφικῶν ἐπιτροπῶν, αἷτινες διατελοῦσιν ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν καὶ διεύθυνσιν τοῦ οἰκείου Δημάρχου ἢ Προέδρου τῆς Κοινότητος, οἱ δυνάμενοι νὰ ἐξυπηρετήσωσι τὸν σκοπὸν ἐπαρκoῦς μορφώσεως πρόσκοποι.

Ὁ Γεν. Ἐφορος καὶ ἁ. α.

Ὁ Γεν. Γραμματεὺς τοῦ Σώματος

*M. Μινδλερ*

## ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΙΝ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΙΣ ΤΟΥ ΑΠΟΓΡΑΠΤΕΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΗ ΔΕΛΤΙΩΝ ΥΠΟ ΑΠΟΓΡΑΦΩΝ

Τὴν τρίτην ἡμέραν πρὸ τῆς ἀρισθείσης διὰ τὴν ἀπογραφὴν ἡμέρας, ἢτοι τὴν 15 Δεκεμβρίου ε. ε. ἅπαντες οἱ ἀπογραφεῖς, ἄνευ ἰδιαιτέρας προσκλήσεως, προσέρχονται εἰς τὸν ἐν τῷ ἑγγράφῳ τοῦ διορισμοῦ τῶν σημειούμενον τόπον συγκεντρώσεως καὶ

παραλαμβάνουν ἐπὶ ἀποδείξει παρὰ τοῦ δημάρχου ἢ προέδρου κοινότητος ἢ τοῦ προϊσταμένου τοῦ ἀπογραφικοῦ τομέως ἀντίτυπα τινὰ τῶν ὀδηγιῶν τούτων καὶ ἐν ἧ δύο φύλλα τῆς καταστάσεως τοῦ τμήματος.

Τὴν ἐπομένην ἡμέραν (16 Δεκεμβρίου) οἱ ἀπο-

γραφείς, έφωδιασμένοι διά του διορισμού των, ίνα έχωσιν έλευθέραν είσοδον εις τας κατοικίας και τά εργοστάσια, περιέρχονται, επί τῆ βάσει του παραδοθέντος αυτοίς διαγράμματος η του έν τῷ διορισμῶ των καθορισμού τῆς ακολουθητέας πορείας, τό απογραπτόν τμήμα.

Ὁ απογραφεύς διά μίαν έκάστην οίκίαν η δι' έκαστον εργοστάσιον η εργοστάσιον, ένθα έξασκείται βιομηχανία, τέχνη η έπάγγελμα, συλλέγει τας αναγκαιούσας αὐτῷ πληροφορίας διά τήν κατάρτισιν τῆς καταστάσεως του τμήματος, απευθυνόμενος μετά πάσης προσηνείας και άβρότητος πρὸς τὸν οικογενειάρχην η τι τῶν μελῶν τῆς οικογενείας και τὸν διευθυντήν, διαχειριστήν η προϊστάμενον τῆς βιομηχανικῆς έν γένει έπιχειρήσεως.

Τας πληροφορίας σημειοῖ ὁ απογραφεύς εις τό παραδοθέν αὐτῷ έντυπον φύλλον υπό τὸν τίτλον «Κατάστασις του τμήματος». Οὕτω αὐτοῦ συμπληρώση τό ὄνομα του δήμου η τῆς κοινότητος και τῆς πόλεως, του χωρίου η συνοικισμοῦ, αναγράφει τά ὄνόματα τῶν ὁδῶν, πλατειῶν, συνοικίας, τοποθεσίας, ὁμάδος άγροτικῶν οίκιῶν και έν γένει τήν ειδικήν ὀνομασίαν (έν ανύπαρχῃ) έκάστου μέρους του τμήματος, ὑπερ ανέλαβε ν' απογράψῃ.

Ἐναντι του ὀνόματος έκάστης ὁδοῦ αναγράφει, συμβουλευόμενος και τας επί τῆς καταστάσεως έπιξηγήσεις, τὸν αριθμὸν έκάστου απογραπτέου οικοδομήματος και εἶτα δι' ένα έκαστον ὄροφον (πάτωμα) έξ ὧν τό οικοδόμημα σύγκειται (ὑπόγειον, ισόγειον, α' ὄροφος, β' ὄροφος κλπ.) τὸν αριθμὸν τῶν οικογενειῶν, αἵτινες κατοικοῦσιν εις έκαστον ὄροφον τῆς κατοικίας, τὸν αριθμὸν τῶν δωματίων, αἵτινα κατέχει έκάστη οικογένεια και τὸν αριθμὸν τῶν ἀτόμων έξ ὧν κατά προσέγγισιν θ' αποτελείται ἡ οικογένεια κατά τήν ἡμέραν τῆς απογραφῆς. Τέλος θὰ σημειώτῃ, κατά τας περιστάσεις, έν τό οικοδόμημα η τό διαμέρισμα ταύτης χρησιμεύῃ πρὸς έξάσκησιν βιομηχανίας, τέχνης η έπαγγέλματος η έν εἶνε ἀκατοίκητον, καθὼς και τό ὄνομα του οικογενειάρχου η του κυρίου τῆς βιομηχανίας.

Οἱ κογένεια θεωρεῖται οὐ μόνον έκάστη οικογενειακῆ εστία αποτελουμένη εκ πλειόνων προσώπων συνδεδεμένων διά συγγενείας, αλλά και έκαστον πρόσωπον ζῶν αὐτοτελῶς έν ἰδίᾳ κατοικίᾳ, ὡς και πᾶσα ὁμαδικῆ συμβίωσις.

Κατοικία θεωρεῖται τό σύνολον τῶν δωματίων η και έν μόνον δωματίον, ὑπερ χρησιμεύει ὡς διαμονῆ μιᾶς οικογενείας η περισσοτέρων οικογενειῶν. Ἐπομένως ὑπολογίζονται πάντα τά διαμερί-

σματα, έξ ὧν σύγκειται ἡ κατοικία (μαγειρεῖον, διάδρομοι κλπ.) έφ' ὅσον διά τῆς τοποθετήσεως κλίνης δύνανται νά χρησιμεύσωσιν ὡς δωμάτια ὕπνου, και ἀντιστρόφως, δέν ὑπολογίζονται ὡς δωμάτια αἱ ἀποθῆκαι, τά ὑπόγεια, ὑπερῶα κλπ. έφ' ὅσον δέν δύνανται νά χρησιμεύσωσιν ὡς δωμάτια ὕπνου.

Ἐν τῇ ένδειξει του ὄροφου τῆς κατοικίας έκάστης οικογενείας σημειοῦται ὡς ὑπόγειος κατοικία εκείνη, ἧς πάντα τά δωμάτια εὔρισκονται κάτωθεν τῆς έπιφανείας τῆς ὁδοῦ η εἶνε σπήλαια έσκαμμένα έντὸς τῆς γῆς η τῶν βράχων. Θεωρεῖται ἰσόγειος ὅταν πάντα τά δωμάτια εὔρισκονται εις τό αὐτό επίπεδον μετά τῆς ὁδοῦ η κατά τινας βαθμίδας ὑψηλότερον ταύτης, άλλως σημειοῦται εἰτι ἡ κατοικία εἶνε ἀνώγειος η εἰτι κείται εις τὸν πρῶτον, δεύτερον, τρίτον κλπ. ὄροφον τῆς οίκίας, κατά τας περιστάσεις. Ὡς ὑπερῶον (σοφίτα) σημειοῦται ἡ κατοικία οικογενείας, ἧτις διαμένει εις τά υπό τήν στέγην δωμάτια και εις τας σχετικὰς περιπτώσεις σημειοῦται ἀναλόγως ὡς κατοικία οικογενείας τινὸς ὁ σταῦλος, παράπηγμα η καλύβη, λέμβος η πλοῦον.

Ὅταν εις τὸν αὐτὸν ὄροφον διαμένουσι πλείονες τῆς μιᾶς οικογένειας, έν τῇ αναγραφῇ του αριθμοῦ τῶν δωματίων, αἵτινα κατέχει έκάστη τῶν οικογενειῶν τούτων ὡς και του αριθμοῦ τῶν κατά προσέγγισιν ἀτόμων, αἵτινα αποτελοῦσιν έκάστην οικογένειαν, οἱ σχετικοὶ αριθμοὶ γράφονται διαδοχικῶς ὁ εις κάτωθεν του άλλου και έννοῦνται διά του ένωτικοῦ σημείου, έκάστη δὲ πλήρης καταγραφομένη οἰκία χωρίζεται τῆς επομένης διά γραμμῆς συρομένης υπό του απογραφέως.

Εἰς τήν στήλην των παρατηρήσεων τῶν καταστάσεων σημειοῦται ἔναντι έκάστης οίκίας: έν αὐτῇ χρησιμεύῃ ὡς ξενοδοχεῖον, νοσοκομεῖον, στρατῶν κλπ., έφ' ὅσον δέν εἶνε συνήθης οἰκία και πρὸς τούτοις σημειοῦνται αἱ κατοικίαι τῶν διπλωματικῶν και προξενικῶν αντιπροσώπων.

Κατά τήν οὕτω ενεργουμένην ἀναγνώρισιν του απογραπτέου τμήματος οἱ απογραφείς παρέχουσι και προφορικῶς ὁδηγίας εις τοὺς κατοίκους περὶ του τρόπου τῆς έκτελέσεως τῆς απογραφῆς.

Ληξάσης τῆς προκαταρκτικῆς έπισκέψεως του τμήματος, έκαστος απογραφεύς εκ τῶν πληροφοριῶν, ας συνέλεξε πρὸς κατάρτισιν τῆς καταστάσεως του τμήματος, ὑπολογίζει τήν ποσότητα έξ έκάστου εἰδους δελτίου, ἧν δεόν νά φέρῃ μεθ' ἑαυτοῦ διά τήν διανομῆν κατά τήν ἡμέραν τῆς απογραφῆς.

Πάσα άνωμαλία συναντηθείσα κατά τήν άναγνώρισιν του τμήματος, καθίσταται γνωστή υπό του άπογραφέως εις τόν δήμαρχον ή πρόεδρον κοινότητος ή προϊστάμενον του άπογραφικού τομέως προς λήψιν των καταλλήλων μέτρων και άρσιν πάσης δυσχερείας δια τήν άπρόσκοπτον διανομήν των δελτίων κατά τήν ήμέραν της άπογραφής.

\*Η άναγνώρισις του τμήματος πρέπει να λήξη η αὐτὴ ἡμέρῳν, ἤτοι τὴν 16 Δεκεμβρίου.

Τήν προηγούμενην τῆς άπογραφῆς ἡμέραν, ἤτοι τὴν 17 Δεκεμβρίου, οἱ άπογραφεῖς και πάλιν άνευ ιδιαιτέρας προσκλήσεως προσέρχονται εις τόν προϊστάμενον του άπογραφικού τομέως (έάν ώρίσθη τοιοῦτος) ἢ εις τόν δήμαρχον ή πρόεδρον τῆς κοινότητος και παραλαμβάνουσι παρ' αὐτοῦ ἐπὶ άποδειξει τόν άναγκαιοῦντα εις έκαστον άριθμὸν άπογραφικῶν δελτίων έκάστου εἶδους. Πρὸς εξασφάλισιν άπό τινος άπρόοπτου άνάγκης εις έκαστον άπογραφέα παραδίδεται άριθμὸς δελτίων κατά τι άνωτερος του εκ τῆς καταστάσεως του τμήματος έξαγομένου.

\*Ο παραδιδὼν τὰ δελτία τηρεῖ κατάλογον ὀνομαστικόν, ἐν ᾧ σημειοῦται δ εις έκαστον άπογραφέα παραδιδόμενος άριθμὸς δελτίων ἐξ έκάστου εἶδους, οὕτως ὥστε μετὰ τήν έκτέλεσιν τῆς άπογραφῆς οἱ άπογραφεῖς νὰ ὑποχρεῶνται εις επιστροφὴν πάντων των παραληφθέντων δελτίων, (τῶν συμπληρωθέντων ἢ μή).

Μετὰ τήν παραλαβὴν των δελτίων έκαστος άπογραφεὺς κατ' ἴδιαν προετοιμάζει τὰ δελτία ἐπὶ τῇ βῆσει των πληροφοριῶν τῆς καταστάσεως του τμήματος, ἤτοι ἐπὶ μὲν του άτομικοῦ δελτίου άναγράφει ἐν τῇ οἰκείᾳ θέσει τήν ὀνομασίαν του δήμου ή τῆς κοινότητος και τῆς πόλεως ή του χωρίου, ἐπὶ δὲ του οἰκογενειακοῦ δελτίου τήν ὀνομασίαν του νομοῦ, ἐπαρχίας ή ὑπόδιοικήσεως, δήμου, κοινότητος, πόλεως, χωρίου ή συνοικισμοῦ. Τὰ αὐτὰ στοιχεῖα άναγράφει και ἐπὶ των δελτίων τῆς βιομηχανικῆς άπογραφῆς. Εἶτα θέτει ἐντὸς έκάστου φακέλλου τόσα άτομικά δελτία ὅσα άτομα φέρονται άναγεγραμμένα ἐν τῇ καταστάσει του τμήματος δι' έκάστην οἰκογένειαν και σημειοῖ ἐπὶ του οἰκογενειακοῦ δελτίου (φακέλλου) τὸ ὄνομα του οἰκογενειάρχου δια τήν οἰκογένειαν του ὁποίου προώρισται τὸ οἰκογενειακὸν και τὰ ἐν αὐτῷ άτομικά δελτία.

\*Η προεργασία αὕτη λήγει δια τῆς κατατάξεως των φακέλλων τῆς άπογραφῆς του πληθυσμοῦ και

των δελτίων τῆς βιομηχανικῆς άπογραφῆς κατά τήν σειρὰν καθ' ἣν φέρονται αἱ οἰκίαι του άπογραφτέου τμήματος ἐν τῇ καταστάσει του τμήματος.

### ΔΙΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΔΕΛΤΙΩΝ

Τὴν 18 Δεκεμβρίου 1920, ἡμέραν Παρασκευῆν και ὥραν 9 ην π. μ. άρχεται ἡ ὑπὸ των άπογραφέων διανομὴ των δελτίων τῆς δημογραφικῆς άπογραφῆς (ὑπ' άριθ. 1 και 2) εις έκαστην κατοικίαν και των δελτίων τῆς βιομηχανικῆς άπογραφῆς (ὑπ' άριθ. 3 και 4) εις τὰ εργαστήρια, εργοστάσια και λοιποὺς τόπους ἐνθα έξασκεῖται βιομηχανία.

\*Η διανομὴ θὰ γίνῃ κανονικῶς εις πᾶν τμήμα ὑπὸ των αὐτῶν άπογραφέων, οἵτινες συνέταξαν τήν κατάστασιν του τμήματος. Πρὸς εὐκολωτέραν και ασφαλεστέραν πραγματοποίησιν τῆς παραδόσεως των δελτίων εις τήν κατοικίαν έκάστης οἰκογενείας και εις πάντα τὰ βιομηχανικά εργοστάσια, οἱ άπογραφεῖς δέον νὰ παρακολουθήσωσι τὸ ἐν τῇ καταστάσει του τμήματος σημειούμενον δρομολόγιον πορείας και οὕτω κατὰ σειρὰν έκαστος φάκελλος μετὰ των άτομικῶν δελτίων θὰ παραδοθῆ εις τήν οἰκογένειαν, ἧς τὸ ὄνομα φέρεται σημειωμένον ἐν τῷ οἰκογενειακῷ δελτίῳ.

\*Εάν οἰκία τις ἦτο κενὴ ἢ ἐχρησιμοποιεῖτο δι' ἄλλο τι και οὐχὶ πρὸς κατοικίαν κατὰ τήν άναγνώρισιν του τμήματος, ἐνθ' κατὰ τήν ήμέραν τῆς διανομῆς των δελτίων εὐρίσκεται κατοικουμένη ἢ κατειλημμένη δια σκοπὸν διάφορον ἐκείνου, ὅστις φέρεται ἐπὶ τῆς καταστάσεως του τμήματος, οἱ άπογραφεῖς διανέμουσι τὰ δελτία συμφώνως πρὸς τὰς ἐπελθούσας μεταβολάς, διορθοῦντες σχετικῶς τὰς ἐπὶ τῆς καταστάσεως οἰκείας ἐγγραφάς. Τὸ αὐτὸ γίνεται και ἐάν ὁ άριθμὸς των άπογραφέντων ατόμων εἶνε διάφορος του ἐν τῇ καταστάσει σημειωθέντος κατὰ τήν άναγνώρισιν του τμήματος. Διὰ τοῦτο επιβάλλεται εις τοὺς άπογραφεῖς νὰ φέρωσι μεθ' ἑαυτῶν και άριθμὸν τινὰ δελτίων πρὸς κάλυψιν των παρυσιασθησομένων άναγκῶν άνευ χρονοτριβῆς. \*Εάν θμως και τὰ δελτία ταῦτα ἐξηντηλήθησαν, τότε προσερχόμενοι παρὰ τῇ οἰκείᾳ άπογραφικῇ επιστροφῇ ἐφωδιάζονται και πάλιν δια δελτίων ὥστε νὰ ἐπαρκέσωσι πλήρως εις τὰς άνάγκας του τμήματος.

Κατὰ τήν διανομήν των τε άτομικῶν και οἰκογενειακῶν δελτίων οἱ άπογραφεῖς παρέχουσιν εις τὴν οἰκογενειάρχην προφορικῶς τὰς άναγκαίας ἐπεξηγήσεις δια τήν συμπλήρωσιν των δελτίων και συνιστῶσιν εις αὐτὸν ν' άναγνώσῃ μετὰ προσοχῆς και ὑπομονῆς τὰς ἐπὶ των δελτίων φερομένας ἐντύπους ὀδηγίας.

Πρὸ πάντων θμως δεφείλει ὁ άπογραφεὺς νὰ πληροφορήσῃ τοὺς οἰκογενειάρχας, ὅτι αἱ δια των δελτίων παρεχόμεναι πληροφορίες χρησιμοποιοῦνται άποκλειστικῶς και μόνον δια τήν σύνταξιν τῆς στατιστικῆς του πληθυσ-

ομοῦ καὶ ὅχι δι' ἄλλον τινὰ σκοπὸν, καὶ ὅτι ἀτομικὰ δελτία θὰ συμπληρωθῶσι μόνον διὰ τὰ παρόντα εἰς τὴν οἰκογενεῖαν πρόσωπα κατὰ τὸ μεσονύκτιον τῆς 18ης πρὸς τὴν 19ην Δεκεμβρίου, εἴτε ταῦτα ἀποτελοῦσι συνήθως μέρος τῆς οἰκογενείας, εἴτε τυχαίως εὑρέθησαν εἰς αὐτήν. Συνεπῶς θὰ τονίσωσιν, ὅτι δὲν πρέπει νὰ συμπληρωθῇ δελτίον διὰ πρόσωπον, ἕπερ ἀπέθανε πρὸ τοῦ μεσονυκτίου τῆς ἡμέρας ταύτης, οὔτε διὰ τὰ μετὰ τοῦτο γεννώμενα νήπια καὶ τέλο·, ὅτι δὲν πρέπει νὰ συμπληρωθῇ ἀτομικὸν δελτίον διὰ πρόσωπον, ἕπερ εἶνε ἀπὸν ἐκ τῆς οἰκογενείας κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἀπογραφῆς, διότι διὰ μὲν τὰ ἐντὸς τοῦ Κράτους εὐρισκόμενα πρόσωπα τὸ δελτίον θὰ συμπληρωθῇ εἰς ὃν τόπον θὰ καταλάβῃ ταῦτα ἡ ἀπογραφή, διὰ δὲ τὰ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν εὐρισκόμενα πρόσωπα θεωροῦνται ἀρκετὰ αἱ διὰ τοῦ οἰκογενειακοῦ δελτίου αἰτούμεναι πληροφορίαι.

Κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν δελτίων ὁ ἀπογραφεὺς σημειοῖ διὰ μολυβδίδος ἐπὶ τῆς καταστάσεως τοῦ τμήματος καὶ δι' ἐκάστην κατοικίαν τὸν ἀριθμὸν τῶν παραδοθέντων δελτίων καὶ γνωστοποιεῖ ὅτι θὰ διέλθῃ τὴν ἐπομένην ἵνα τὰ παραλάβῃ δεόντως συμπληρωμένα.

Ἐπίσης ὁ ἀπογραφεὺς, παραδίδων τὸ δελτίον τῆς βιομηχανικῆς ἀπογραφῆς εἰς τὸν κύριον ἢ διευθυντὴν τῆς βιομηχανικῆς ἐπιχειρήσεως, γνωστοποιεῖ αὐτῷ ὅτι θὰ διέλθῃ διὰ νὰ τὸ παραλάβῃ καλῶς συμπληρωμένον μετὰ ἐξ ἑως ὀκτῶ ἡμέρας.

Ἡ διὰ νὰ μὴ τῶν δελτίων εἰς ἑκαστὸν ἀπογραφικὸν τμήμα πρέπει νὰ λήξῃ ἀνεπερθέτως ἐντὸς τῆς 18ης Δεκεμβρίου ἔ. ἔ.

## ΑΝΑΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΩΣ ΤΩΝ ΔΕΛΤΙΩΝ

Τὴν 9ην πρωινήν ὥραν τῆς 19ης Δεκεμβρίου ἔ. ἔ. οἱ ἀπογραφεῖς ἄρχονται τῆς περισυλλογῆς τῶν συμπληρωθέντων δελτίων τῆς ἀπογραφῆς τοῦ πληθυσμοῦ, ἀκολουθοῦντες τὸν αὐτὸν δρόμον, τὸν ὅποιον καὶ κατὰ τὴν διανομὴν ἠκολούθησαν καὶ ἔχοντες πάντοτε ὡς ὀδηγὸν τὴν κατάστασιν τοῦ τμήματος.

Ἐν ἡ περιπτώσει ἀπογραφεὺς τις ἔνεκεν ἀσθενείας ἢ ἄλλου σοβαροῦ λόγου ἀδυνατεῖ νὰ προβῇ εἰς τὴν περισυλλογὴν τῶν δελτίων τοῦ τμήματος, ὀφείλει νὰ εἰδοποιήσῃ ἐγκαίρως τὸν δήμαρχον, πρόεδρον κοινότητος ἢ προϊστάμενον τοῦ τομέως, ἵστις μερῶν περὶ τῆς παραλαβῆς τῆς καταστάσεως τοῦ τμήματος ἀπὸ τοῦ ἀπογραφεῦς τούτου καὶ περὶ τῆς ἀναθέσεως καθηκόντων ἀπογραφεῦς εἰς τινὰ τῶν ἀναπληρωματικῶν τοιούτων.

Οἱ ἀπογραφεῖς ἐπὶ τῆς καταστάσεως τοῦ τμήματος, ἐφ' ὅσον ἀναλαμβάνουσι τὰ δελτία, σημειώνουσι διαδοχικῶς ἐν σημείον παρὰ τὸ ἄνωμα τῆς οἰκογενείας, ἧς τὰ δελτία παρέλαβον, ἵνα αὐτὸ βεβαιωθῶ.

σιν ὅτι παρέλαβον τὰ δελτία πασῶν τῶν οἰκογενειῶν τοῦ τμήματός των.

Συνιστᾶται εἰς τοὺς ἀπογραφεῖς νὰ συμπαραλάβουν μεθ' ἑαυτῶν καὶ τινὰ δελτία ἀσυμπλήρωτα, ὥστε, ἐὰν παραστῇ ἀνάγκη, νὰ χρησιμοποιήσωσι ταῦτα, χωρὶς νὰ ὑποχρεωθῶσι νὰ ἐπανέλθωσι καὶ πάλιν εἰς τὰς οἰκίας ἕνθα παρέστη ἀνάγκη συμπληρώσεως καὶ ἄλλων δελτίων.

Τὰ δελτία τῆς βιομηχανικῆς ἀπογραφῆς κανονικῶς περισυλλέγονται ἐντὸς τῶν ἀκολουθῶν ὀκτῶ ἡμερῶν. Οὐχ ἤττον ἡ ἀνάληψις τῶν συμπληρωθέντων τοιούτων μέχρι τῆς ἐπομένης τῆς διανομῆς, δύναται νὰ γίνῃ μετὰ τῶν δελτίων τῆς ἀπογραφῆς τοῦ πληθυσμοῦ, ἀλλὰ δεόν νὰ καταβληθῇ προσοχή καὶ μὴ τῆσιν εἰς τὰ δελτία τῆς βιομηχανίας ἐντὸς τῶν οἰκογενειακῶν φακέλων.

Ἐὰν ἐξαιρετικοὶ λόγοι ἐπιβάλωσιν, δύναται ν' ἀναβληθῇ ἡ περισυλλογὴ τῶν δελτίων δι' 24 ἀκόμη ὥρας. Ἡ παράτασις αὕτη συγχωρεῖται καὶ διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν δελτίων πολυαριθμῶν δημοτικῶν συμβίτσεων (στρατιῶνων, φυλακῶν, ξενοδοχείων κλπ.)

Ἡ πλέον ἐνδιαφέρουσα καὶ λεπτὴ ἐργασία, ἡ ἀνατεθειμένη εἰς τοὺς ἀπογραφεῖς, εἶνε ἡ τῆς ἐξελέγξεως τῶν ἐπὶ τῶν δελτίων δοθεισῶν ἀπαντήσεων καὶ ἡ διόρθωσις ἢ συμπλήρωσις τῶν ἀτελῶν, ἀσαφῶν ἢ ἐλλειπουσῶν τοιούτων. Κατὰ τὴν συλλογὴν τῶν δελτίων, δηλαδὴ, οἱ ἀπογραφεῖς ὀφείλουσι νὰ ἐξετάσωσι μετὰ προσοχῆς δύο τινά: Πρῶτον ἐὰν ἐντὸς ἐνὸς ἐκάστου φακέλλου περιέχωνται τὰ ἀτομικὰ δελτία πάντων τῶν ἐν τῇ οἰκογενειακῇ δελτίῳ σημειωμένων ὡ παρόντων παρὰ τῇ οἰκογενείᾳ κατὰ τὴν ἀπογραφὴν προσώπων, καὶ δεύτερον ἐὰν τὰ δελτία ταῦτα εἰσὶν εὐαναγνώστως καὶ δεόντως συμπληρωμένα, προσέτι δὲ ἐὰν αἱ ἀναφερόμεναι πληροφορίες εἶνε ἀληθεῖς. Ὅταν ἐν τῇ ἐξελέγξει ἀνακαλύπτωσι σφάλματα ἢ ἐλλείψεις, ὀφείλουσι νὰ προσκαλῶσι τοὺς οἰκογενειάρχας ἢ διευθυντάς τῶν βιομηχανικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἐπὶ τῇ βάσει τῶν διασαφήσεων τούτων νὰ προβαίνωσιν εἰς τὴν διόρθωσιν τῶν ἀσαφῶν ἢ ἐσφαλμένων ἀπαντήσεων, ὥπως καὶ εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῶν μὴ συμπληρωθεισῶν ἐρωτήσεων. Μὴ ὑπάρχοντος τοῦ δυναμένου νὰ παράσῃ τὰς διευκρινήσεις ταύτας ἢ τοῦ ὑπάρχοντος ἀρναυμένου τὴν παροχὴν, τὸ δελτίον συμπληροῦται ὑπὸ τοῦ ἀπογραφεῦς γινομένων τῶν προσθηκῶν ἢ διορθώσεων διὰ πληροφοριῶν δεόντως ἐξηκριβωμένων καὶ συλλεγομένων παρὰ γειτόνων ἢ συνοίκων.

Οἱ ἀπογραφεῖς συμπληροῦσιν ἰδιοχείρως τὰ δελτία (ἀτομικὰ καὶ οἰκογενειακὰ) διὰ τὰς οἰκογενείας ἐκεῖνας, ἐν αἷς δὲν ὑπάρχει πρόσωπον δυνάμενον νὰ γράψῃ τὰς ἀπαντήσεις εἴτε δι' ἄγνοιαν γραμμάτων εἴτε δι' ἄγνοιαν καὶ αὐτῆς τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης. Ἐννοεῖται ὅτι αἱ πληροφορίες πάντοτε παρέχονται ὑπὸ τοῦ οἰκογενειάρχου ἢ διευθυντοῦ τῆς ἐπιχειρήσεως, ἢ ἐὰν οὗτοι ἀρνῶνται καὶ δὲν ὑπάρχουν ἄλλοι δυνάμενοι νὰ παράσχωσι ταύτας, ὑπὸ συνοίκων ἢ γειτόνων καὶ ἀναφέρονται πάντοτε εἰς τὴν κατὰ τὸ με-

σονύκτιον της 18 πρὸς τὴν 19 Δεκεμβρίου κατάστασιν τῆς οἰκογενείας.

Τὰ αὐτὰ λαμβάνουσι χώραν ἐπὶ πληθυσμῶν ἀλβανικῶν, ὀθωμανικῶν, βουλγαρικῶν κλπ. ἀγνωσῶντων τυχόν τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, ὁπότε, ὅμως, ὡς εἴρηται, διορίζεται ἀπογραφεὺς κάτοχος τῆς ἐμιλουμένης ἐν ἐκάστῳ τμήματι γλώσσης καὶ ὁ ἀπογραφεὺς οὗτος βοηθεῖται ἐν τῇ ἔργῳ του ὑπὸ τινος τῶν κατοίκων τοῦ τμήματος τούτου, συνδιοριζομένου ὡς ἀπογραφεὺς.

Οἱ ἀπογραφεῖς, μετὰ τὴν ἐξέλεξιν καὶ συμπλήρωσιν τῶν δελτίων τῆς ἀπογραφῆς τοῦ πληθυσμοῦ, ἐπαναθέτουσι τὰ ἀτομικὰ δελτία ἐντὸς τῶν σχήμα φανέλλου ἐχόντων οἰκογενειακῶν δελτίων καὶ βεβαιοῦνται ταυτοχρόνως, ὅτι ἐπὶ τοῦ οἰκογενειακοῦ δελτίου ὑπάρχουσι καὶ αἱ διὰ τὴν κατ' οἶκον βιομηχανίαν σχετικαὶ ἀπαντήσεις.

Μετὰ τὴν συλλογὴν πάντων τῶν δελτίων τῆς ἀπογραφῆς τοῦ πληθυσμοῦ διὰ πάσας τὰς οἰκογενείας τοῦ τμήματός του, ἡ τῆς δέον νὰ περᾶτωθῆ ἐν τῷ τῆς 19 Δεκεμβρίου, ὁ ἀπογραφεὺς συντάσσει τὴν παρὰ πόδας τῆς καταστάσεως τοῦ τμήματος «ἀνακεφαλαίωσιν», ἀναγράφων τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀπογραφέντων διαμερισμάτων εἰς τὰ διάφορα οἰκοδομήματα τοῦ τμήματός του μετὰ τῶν αἰτουμένων διακρίσεων, καθὼς καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀπογραφέντων οἰκοδομημάτων καὶ τὸν ὀριστικῆς ἐξακριβωθέντα ἀριθμὸν οἰκογενειῶν καὶ ἀτόμων. Γραυτοτρόπως τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἀνακεφαλαίωσης ἔχει συμπύκνησιν πρὸς τὰς σχετικὰς ἐγγράφους ἐπὶ τῆς καταστάσεως καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν ὑπ' ἐκάστου ἀπογραφεὺς συλλεγέντων συμπεπληρωμένων δελτίων (ἀτομικῶν καὶ οἰκογενειακῶν).

Εἶτα ὁ ἀπογραφεὺς υπογράφει τὴν κατάστασιν καὶ παραδίδει, τὴν αὐτὴν ἢ τὴν ἐπομένην ἡμέραν εἰς τὴν ἀπογραφικὴν ἐπιτροπὴν τὰ συγκεντρωθέντα δελτία, τὴν κατάστασιν τοῦ τμήματος καὶ τὰς συνταχθεῖσας τυχόν μηνύσεις κατὰ παντὸς παραβάτου τῶν περὶ ἀπογραφῆς διατάξεων, ἀναφέρων ἕνα ἐγγράφως τίναν οἰκογενείας ἢ τίνα ἐργοστάσια δὲν κατώρθωσε ν' ἀπογράψῃ (ἐὰν ἔλαβε χώραν τοιοῦτόν τι) καὶ διὰ τίναν λόγους.

Εἰς τοὺς ἀπογραφεῖς καὶ τὰ μέλη τῶν ἀπογραφικῶν ἐπιτροπῶν ἀπαγορεύεται ὑπὸ τοῦ νόμου ν' ἀνακοινώσωσιν εἰς τρίτους ἀτομικὰς πληροφορίας ἀναγομένας εἰς τὰς ἰδιαιτέρας σχέσεις ἢ τὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῶν ἰδιωτῶν καὶ ὁ παραβάτης τῆς ἀπαγορεύσεως ταύτης τιμωρεῖται διὰ φυλακίσεως μέχρι δύο μηνῶν ἢ διὰ χρηματικῆς ποινῆς μέχρι 500 δραχμῶν.

Ἡμερησία διαταγὴ ἀριθ. 79.

## ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΚΟΠΟΥΣ

Σὰς ἀποχαιρετῶ, διότι ὑπέβλα ταὶν παραίτησίν μου ἀπὸ Γεν. Ἐφορος τοῦ Σώματός μας. Δὲν εἶναι ἀνάγκη νὰ σὰς πῶ τοὺς λόγους, διὰ τοὺς ὁποίους παρομιτήθηκα, μόνον σὰς βεβαιῶ ὅτι δὲν ἔχουν καμμιά σχέση με σὰς. Φεύγω ἀπὸ τῆ θέσι τοῦ Γεν. Ἐφόρου, ἀλλὰ μένω Πρόσκοπος, διότι ὁ καθένας μας ἀπαξ γενόμενος Πρόσκοπος πρέπει εἰς ὅλη του τὴ ζωὴ νὰ μένη Πρόσκοπος, τοῦτο θὰ πῆ, ὅτι ὅλη μου τὴ ζωὴ θὰ τὴν ρυθμίζω ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ ὡραίου Νόμου τοῦ Σώματός μας.

Πρὶν ὅμως σὰς ἀφήσω, παιδιὰ μου, θέλω νὰ σὰς πῶ μερικὰ λόγια ἀπὸ μέσα ἀπὸ τὴν καρδιά μου, τὰ ὁποῖα ὑπαγορεύουσι ἡ ἀγάπη πρὸς τὴν Πατρίδα μας καὶ πρὸς σὰς ὅλους. Θὰ σὰς παρακαλέσω πολὺ νὰ τὰ διαβάσετε με προσοχὴ καὶ ἂν εἶνε δυνατόν λάβετε τα ὑπ' ὄψει εἰς τὸν βίον σας.

Γιὰ τὴν Μεγάλῃ Ἑλλάδα χρειάζονται μεγάλοι Ἕλληνες πολῖται, καὶ γι' αὐτὸ ἀφιέρωσα ὅλον μου τὸν καιρὸν εἰς τὸν Προσκοπισμὸν, διότι μ' αὐτὸν θὰ τὸνωθῆ ὁ χαρακτήρ τῆς Φυλῆς μας.

Παιδιὰ μου, ὅταν θὰ μεγαλώσετε καὶ καταλάβετε καλὰ τὴν ἰσχυρίαν τῆς Πατρίδα μας θὰ ἐννοήσετε γιὰτὶ ἔχει μεγάλη ἀνάγκη ἀνατροφῆς ὁ Ἕλλην, περισσότερο ἀνάγκη ἀπὸ κάθε ἄλλο ἔθνος, διότι μόνον τὸ δικὸν μας ἔθνος εἶχε τὸ ἀτύχημα νὰ μείνη σκλαβωμένο πέντε αἰῶνας, κάτω ἀπὸ ἕναν ἀπαίσιον τύραννον ποὺ ἤθελε νὰ σβύσῃ τὸ ἀθάνατον Ἑλληνικὸ πνεῦμα.

Μὲ τὸν Προσκοπισμὸν θέλησα νὰ ξεριζώσω αὐτὰ τὰ κακὰ ποὺ μᾶς ἀφῆκε ἡ δουλεία. Εἶνε δυστυχῶς ἐπόμενον μιὰ φυλὴ, ὅτο καλὴ καὶ ἂν εἶνε, ὅτιεν εἴησε γεννεῆς ὀλόκληρες σκλάβαι, νὰ κράτησε μέσα τῆς ἐλαττώματα ποὺ γεννᾷ ἡ σκλαβιά, γι' αὐτὸ ὅταν ψύχραιμα καὶ ἀμερόληπτα κρίνη κανεὶς τὴ Φυλὴν μας βλέπει κοντὰ εἰς τὰ μεγάλα μας προτερήματα, μεγάλα ἐλαττώματα, τὰ ὁποῖα μόνον μετὰ τὴν ἀγωγή θὰ σβύσουν, καὶ ἀσφαλῶς μιὰ μέρα θὰ σβύσουν.

Ἡθέλησα, Πρόσκοποι, νὰ βιάω εἰς τὴν ψυχὴ σας αὐτοπεποίθησιν καὶ αὐτενέργεια, τὰ δύο αὐτὰ θεμέλια τοῦ πολίτου. Ἐφ' ὅσον δὲν ἔχεις πεποίθησιν στὸν ἑαυτὸν σου, δὲν μπορείς νὰ ἔχῃς δικὴ σου γνώμη καὶ δι' αὐτὸ βλέπουμε συχνὰ τοὺς περισσότερους νὰ πιστεύουν τὸν καθένα, νὰ μὴ μπορούν νὰ διακρίνουν τὴν ἀλήθειαν ἀπὸ τὸ ψεῦδος καὶ τὴν κολακείαν

και να παρουσιάζονται σαν ένα παιδι άκριτο.

Ήθέλησα να σᾶς εμπνεύσω τὸν πραγματικὸ Πατριωτισμό, δηλαδή τὴν συναίσθησιν ὅτι τὸ καλὸ τοῦ καθενός μας ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὸ γενικὸ καλὸ τῆς Πατρίδας μας. Ήθέλησα να κτυπήσω ἐκείνους ποῦ μόνο τὸ δικό τους συμφέρον κυττάζουν και ἀδιαφοροῦν γιὰ τὴν Πατρίδα, διότι αὐτοί, ὡς πονηρότεροι, παρασύρουν και τοὺς πολλοὺς και ἀπλοϊκοὺς.

Ήθέλησα ὁ πατριωτισμὸς να μὴ ἐκφράζεται μόνο με ποιήματα και με τραγούδια, ἀλλὰ με ἔργα.

Αὐτὸ ἦταν τὸ ὄνειρό μου και αὐτὸς πρέπει να εἶνε ὁ σκοπὸς σας. Χωρὶς αὐτὸ δὲν θὰ γίνῃ ποτὲ σωστὸ ἐλεύθερο κράτος ἢ Ἑλλάς. Χωρὶς αὐτὸ κάθε πονηρὸς ἄνθρωπος θέλων να ὑπηρετήσῃ δικὰ του ἢ ξένα συμφέροντα θὰ μπορῇ να παρασύρῃ τὸν τόπο με ψεύτικα λόγια και ψεύτικους ἐνθουσιασμοὺς σὲ καταστροφὴ.

Ἄλλὰ διὰ ν' ἀποκτήσῃς αὐτοπεποίθησιν και συνειπῶς ἀνεξαρτησία σκέψεως πρέπει ν' ἀποφεύγῃς τις ἄσκοπες και ἀνόητες συζητήσεις ποῦ στρεβλώνουν τὴν Κρίσιν, πρέπει να βγαίνῃς ὅσο μπορεῖς συχνὰ ἀπὸ τὴν δηλητηριασμένη ἀτμόσφαιρα τῆς πόλεως στὸν ἀνοικτὸ ὄριζοντα, ὁ ποῖος θὰ σοῦ ἀνοίξῃ και τὸν ὄριζοντα τῆς «Σκέψεως».

Ἐὰν ἀκολυθῆσατε πιστὰ τὸ Προσκοπικὸ πρόγραμμα ὅπως ἔγεινε, ὑπάρχει πιθανότης, ὅτι θὰ σᾶς κάμῃ καλὸ. Καλλίτερα να παύσῃ ὁ Προσκοπισμὸς παρὰ να φύγῃ τὸ πνεῦμα ἀπὸ τὸ ὅποῖον ἐμπνέεται. Τίποτε ἀναγκαστικὸ. Ὅχι ἐπιδείξεις, βαθειὰ μέσα στὴν ψυχὴ να γείνῃ ἢ ἐργασία, ὄχι στὴν ἐπιφάνεια. Αὐτὸ εὔχομαι με ὅλη μου τὴν καρδιὰ και ἔξω ἀπὸ τὴν ὑπηρεσία τοῦ Σώματος, θὰ εἶμαι μαζί σας, ἐγὼ δὲν θὰ σᾶς ξεχάσω ποτέ, εὔχομαι και ἐλπίζω να μὴ με ξεχάσατε και σεῖς ποτέ, διότι σᾶς ἠγάπησα με ὅλη μου τὴν καρδιὰ.

Ἀποχαιρετῶ και ὅλους τοὺς ἀγαπητοὺς συντρόφους και συναδέλφους, οἱ ὅποιοι με τόση αὐταπάρῃσιν και τόση πεποίθησιν στὴν Ἰδέα δουλειαν μαζί μου. Εὔχομαι να ἐξακολουθήσουν τὴν παράδοσιν και να κρατήσουν ἀμετάβλητο τὸ πνεῦμα τοῦ Προσκοπισμοῦ ὅπως τὸ φαντάσθηκε ὁ μέγας ἰδρυτὴς του Baden Powell.

**Κ. ΜΕΛΑΣ**



## ΜΕΓΑΛΗ ΠΡΟΣΚΟΠΙΚΗ ΕΟΡΤΗ ΕΝ ΓΕΝΕΥῃ

Ἐπ' εὐκαιρία τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ἐγένετο μεγάλη προσκοπικὴ εορτὴ ἐν τῇ Λέσχη τῶν προσκόπων, εἰς ἣν προσεκλήθη και ὁ αὐτόθι παρεπιδημῶν ἀγαπητὸς ἀρχηγὸς τῶν προσκόπων μας κ. Εὐάγγ. Ἰωαννίδης, ὡς ἀντιπρόσωπος τοῦ Ἑλληνικοῦ Προσκοπισμοῦ. Εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Λέσχης καταλλήλως διασκευασμένην διεκρίνετο ἡ Ἑλληνικὴ Σημαία παρὰ τὴν Σημαίαν τῆς Ἑλβετικῆς Ὀμοσπονδίας και τὴν τοῦ καντονίου τῆς Γενεύης. Εἰς τὴν εορτὴν ταύτην, τὴν ὁποίαν ἐποίκιλλε μεγάλη συναυλία, μουσικὴ ὀρχήστρα, χορωδία και ἀπάγγελμα, παρέστησαν πλὴν τῶν ἀρχηγῶν τῶν ἑλβετικῶν ὁμάδων και πρόσκοποι πολλοὶ ἀμφοτέρων τῶν φύλων και οἱ ξένοι ἀρχηγοὶ οἱ ἀντιπροσωπεύοντες ξένα προσκοπικὰ κέντρα.

Τὴν εορτὴν ἐπέστεψε μέγα γεῦμα, καθαρῶς προσκοπικόν, κατὰ τὰ ἐπιδόρπια τοῦ ὁποίου ὁ Περιφερειακὸς Ἐφορὸς κ. Louis Blondel ἤγειρε πρόποσιν (με διαυγέστατον ὕδωρ ἀντὶ καμπανίτου ἀποκλειομένου ἀπὸ προσκοπικὰ γεῦματα) ἀναπτύξας τὴν σημασίαν τῆς προσκοπικῆς συγκεντρώσεως ἐπ' εὐκαιρία τῆς ἀ' συνόδου τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν ὡς και τὸ ἀναμορφωτικὸν μέρος, τὸ ὅποῖον προώρισται να διεξαγάγῃ ὁ προσκοπισμὸς κατὰ τὴν εἰρηνικὴν περίοδον, ἢ ὁποία διανοίγεται ἐν τῷ κόσμῳ. Στρέψας δὲ καταλλήλως τὸν λόγον ἐξέφρασε τὴν χαρὰν του διὰ τὴν παρουσίαν και ἀρχηγῶν ξένων Κρατῶν, [χαιρετίζων δὲ ἓνα ἕκαστον ἀνέφερε τὰ ἐξῆς ἀναφορικῶς πρὸς τὸν κ. Εὐάγγ. Ἰωαννίδην : «Χαιρετίζω τὸν Ἕλληνα ἀρχηγὸν ὡς ἀντιπρόσωπον ἔθνους, τὸ ὅποῖον πρῶτον πρὸ χιλιετηρίδων εἰσήγαγε τὸν προσκοπισμὸν εἰς τὴν ἀνθρωπότητα διὰ τῆς νομοθεσίας τοῦ Λυκούργου. (Παρατεταμένα χειροκροτήματα και οὐρὰ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος και τοῦ Ἑλληνικοῦ Προσκοπισμοῦ). Μεθ' ὑπερηφανείας σᾶς λέγω, κύριοι, ὅτι ὁ Προσκοπισμὸς εἶνε τόσον παλαιὸς ὅσον και αἱ ἀρχαιότητες τῆς μαγευτικῆς Ἑλλάδος. Δικαίως λοιπὸν δυνάμεθα να καυχώμεθα ὅτι ἐν τῷ μέσῳ ἡμῶν συγκαταλέγομεν και ἀντιπρόσωπον τοῦ Ἑλληνικοῦ Προσκοπισμοῦ και σᾶς

παρακαλώ ὅπως ζητωκραυγάσωμεν ὅλοι ὑπὲρ τοῦ μεγαλείου αὐτοῦ καὶ τῆς Μεγάλης Ἑλλάδος». Ζωηραὶ Ζητωκραυγαὶ καὶ χειροκροτήματα ἐκάλυψαν τοὺς λόγους τοῦ κ. Blondel, ὁ ὁποῖος διὰ μακρῶν ἐξέθεσε μετὰ πολλοῦ σεβασμοῦ τὰ τῆς συνεργασίας του ἐν Λονδίῳ μετὰ τοῦ Γεν. Ἐφόρου τῶν Ἑλλήνων Προσκόπων κ. Κ. Μελά καὶ τὰ τῆς αὐτόθι δράσεώς του.

Εἰς τὴν πρόποσιν τοῦ κ. Blondel ἀπήντησεν ὁ κ. Εὐάγγ. Ἰωαννίδης ὡς ἑξῆς: Πολὺ συγκεκινημένος ἐκ τῆς ὑποδοχῆς, τὴν ὁποίαν μοὶ ἐκάματε, εὐχαριστῶ ἐκ καρδίας τοὺς ἐντίμους συναδέλφους τῆς Γενεῦσης καὶ ἐν τῇ προσώπῳ αὐτῶν ἅπαντας τοὺς Ἑλβετοὺς προσκόπους. Ἐπιτρέψατέ μοι, κύριοι, νὰ σᾶς βεβαιώσω ὅτι ἐν Ἑλλάδι, ἡ ὁποία ἀπὸ τῶν ἀρχαίων χρόνων ὑπῆρξεν ἡ κοιτὶς τοῦ ἀθλητισμοῦ καὶ τῶν ἀσκήσεων, ὁ εὐγενὴς ἡμῶν λαὸς καὶ ὁ ὠρμίος τόπος σας ἀγαπῶνται καὶ ἐκτιμῶνται πολὺ. Σᾶς χαιρετίζω ἐκ μέρους τῶν Ἑλλήνων Προσκόπων καὶ ἰδίᾳ ἐκείνων τῆς Μικρᾶς Ἀσίας, ἐκ τῶν ὁποίων 35 ἐσφαγιασθῆσαν ἀνάνδρως ὑπὸ τῶν τούρκων, καθ' ἣν στιγμήν ἐξεπλήρουν τὸ ἱερὸν αὐτῶν καθήκον πρὸς τὴν Πατρίδα. Τὸ αἷμά των ἀφθόνας ρεῦσαν ἐπότισε τὸ δένδρον τοῦ Προσκοπισμοῦ, τὸ ὁποῖον ἔκτοτε ἀπέβη ὑπέροχα ἰσχυρότερον. Ἐπιτρέψατέ μοι νὰ ἐγείρω τὸ κύπελλον καὶ νὰ προπίω εἰς ὑγείαν τῶν Προσκόπων τῆς Γενεῦσης, ὡς καὶ τῶν ἀρχηγῶν των, ἀνακραῶν: Ζήτω ὁ Προσκοπισμός. Ζήτωσαν οἱ Ἑλβετοὶ Προσκοποὶ.

Ἡ ἐορτὴ παραταθεῖσα μέχρι βυθείας νυκτὸς κατέλιπε τὰς καλλιτέρας ἐντυπώσεις.

## Ο ΤΥΧΕΡΟΣ

Ἦτο ὁ πλέον ἄτυχος τῆς ομάδος μου, ὁ πλέον κατατρεγμένος ἀπὸ τὴν τύχην τὴν «Γρουσουζία», καθὼς τὴν ἔλεγε... Ἦτο ἀδύνατον νὰ τοῦ ἀνατεθῇ ὑπερησία εἰς τὴν ὁποίαν νὰ εὐδοκιμήσῃ, πάντοτε κάτι θὰ ἐνεφανίζετο διὰ νὰ ἀνατρέψῃ τὰ σχέδιά του τὰ πλέον ἀπλά, τὰ ἔχοντα ὡς βεβαίαν τὴν αἰσίαν ἐκβασίν των. Μίαν φοράν ἐπρότεινε νὰ πᾶμε κάπου. Ἡ δμάς, κατόπιν τῆς ἐπιμονῆς του, τὸ παρεδέχθη. Τὴν Κυριακὴν ἔμωσ πού θὰ ἐγίνετο ἡ ἐκδρομὴ αὐτὴ ἐξημέρωσεν ἐν μέσῳ Ἰουλίου ἡμέρα Ἰανουαρίου!... Τέτοιαν βροχὴν, τέτοιον κατακλυσμὸν, δὲν ἐνθυμοῦμαι!... Καὶ ὅλοι—ἦτο φυσικὸν—τὸ ἀπέβωσαν εἰς τὸν «Γρουσουζην», ὁ ὁποῖος τὸ τί ὑπέφερεν τὴν ἡμέραν ἐκείνην δὲν περιγράφεται!... Εἰς τὰς ἀνιχνεύσεις δὲν

τὸν ἤθελε κανεὶς μαζύ του, διότι ἦτο βέβαιον ὅτι θὰ ἀπετύχχανε... Εἰς τὰ παιγνίδια οὐτε ἔταν, δὲ συνέβαινε νὰ γίνῃ κανὲν λάθος κατὰ τὴν μεταβίβασιν τηλεγραφημάτων διὰ τῶν σηματοτηλεγραφικῶν σταθμῶν τῆς ομάδος, ἀπεδίδετο ἀμέσως εἰς αὐτόν, ἔστω καὶ ἂν δὲν μετεῖχε τῶν σταθμῶν... Ἦρκει, ἔτι μετεῖχε τῆς ἐκδρομῆς, ὅτι ἦτο κάπου ἐκεῖ κοντὰ καὶ ἡ «γρουσουζία» μετεδίδεται!... Ἐξήντησα ἄλλην μου τὴν ἐπιβολὴν, ἀλλὰ δὲν κατώρθωσα τίποτε. Μίαν ψεύτικην ἐγκαρδιότητα μόνον ἐν ὄσῳ ἤμην παρὼν, τὰ ἴδια ἔμωσ πάλιν ἔταν ἐγὺριζα ἄλλοῦ τὸ βλέμμα μου. Καὶ τὸ ἐλυπούμην τὸ παιδί, διότι ἦτο καλὸς χαρακτήρ.

Μίαν ἡμέραν ἔμωσ τὸν βλέπω νὰ ἔρχεται πρὸς τὸ μέρος τὸ δικό μου, κρατῶν κάτι εἰς τὸ ἀριστερό του χέρι καὶ γελῶν δλόκληρος, ἀκόμη καὶ τὰ παπούτσιά του, ὅπως λέγεται.

— Κύριε ὑπαρχηγέ, κύριε ὑπαρχηγέ, ἡ τύχη μου ἀλλάξε!..

— Μπα!... τί λές; Γένηκε αὐτὸ τὸ θαῦμα!... Καὶ πῶς ;...

— Νά!... Πρὸ τριῶν μηνῶν εὗρηκα αὐτὸ τὸ τσέκ τῶν πενήντα δολλαρίων... Τὸ φύλαγα καὶ καθημερινῶς ἐκύτταζα τίς ἐφημερίδες μήπως τυχόν καὶ τὸ ζητήσῃ κανεὶς... Ἀλλὰ μέχρι σήμερον τίποτε. Θὰ εἶνε φαίνεται κανεὶς πλουσίου ποῦ δὲν τὸν πολυνοιάζει. Καὶ αὐρίον πᾶ πάω νὰ τὸ ἐξαρ....

— Μὰ... γιὰ στάσου. Κάτι γράφει ἡ ἀπογευματινὴ ἐφημερίδα ποῦ πῆρα...

Κόκκαλο ὁ φουκαρᾶς!..

— Γιὰ δός μου τὸ τσέκ νὰ δῶ τοὺς ἀριθμούς...

Μὲ χέρι ποῦ ἔτρεμε μοῦ ἔδωσε τὸ τσέκ. Ἐκύτταξα καὶ—ἀλλοίμονον—οἱ ἀριθμοὶ ἦσαν οἱ ἴδιοι!... Ἐνα ὄακρυ ἐκύλισεν ἀπὸ τὴν ἄκραν των βλεφάρων του...

— Αἴντε!... Εἰσαι ἄτυχος πραγματικῶς καὶ μένει!

— Γρουσουζης!... Δὲν μὲ λέτε καλλιτέρα ἔτσι, κύριε ὑπαρχηγέ.

Πλ. Γ. Βαλασσόπουλος  
Ἐπαρχηγὸς 10ης Ὀμάδος Ἀθηνῶν

## « ΚΑΡΔΙΑ ΠΡΟΣΚΟΠΟΥ , ,

Ἡ «Καρδιά Προσκόπου» εἶνε ἔτοιμη, δένεται. Παραγγεῖται μετὰ τοῦ ἀντιτίμου 2 δρ. κατ' ἀντίτυπον πρὸς τὸν κ. Βλάσ. Βαλασσόπουλον, ὑπαρχηγὸν 10ης. Νίκης 11, Ἀθήνας.

Οἱ ἀποστείλαντες προεγγραφᾶς πρὸς δρ. 1.50 παρακαλοῦνται νὰ ἐμβάσωσι καὶ τὸ ὑπόλοιπον.



ΜΙΚΡΟΙ ΗΡΩΕΣ

## Ο ΑΓΓΕΛΙΟΦΟΡΟΣ ΤΟΥ ΤΣΑΡΟΥ

(Αναμνήσεις από την πολιορκίαν  
του Πορτ'Αρθούρ υπό  
Hené Gaëll

«Τὸ ἐσώκλειστο ἔγγραφο πρέπει νὰ σταλῆ ἀπό-  
ψε εἰς τὸν ἐχθρὸν διὰ νὰ τὸν ἀποπλανήσῃ, ἀλλὰ μὴ  
ρισκοκινδυνεύσετε σεῖς, διότι ἡ ζωὴ σας μᾶς εἶνε πο-  
λύτιμος. Δύνασθε ν' ἀποτανθῆτε εἰς τὸν μικρὸν Σου-  
γιέφ, ὅστις εἶνε γενναῖος καὶ θὰ δεχθῆ τὴν ἐπικίν-  
δυνον αὐτὴν ἀποστολὴν. Θάρρος καὶ καλὴν ἐπιτυ-  
χίαν.»

*Μπορινόφ, λοχαγὸς τοῦ Ἐπιτελείου»*

Ὁ Νικόλας ἐσκέφθη ὀλίγας στιγμὰς ἀκόμη, ἀλλὰ  
κάθε δισταγμὸς εἶχεν ἐκλείψει, διότι ἐνεθυμητὰ τὸ  
γράμμα τοῦ Διοικητοῦ, ὅστις τοῦ ἔγραφε:

«Ἐδειξες μεγάλον ἡρωϊσμὸν καὶ σὲ συγχαίρω. Σὲ  
λίγο θὰ σὲ χρειασθῶ γιὰ μιαν ἐπικίνδυνον ἀποστο-  
λήν...»

Λοιπὸν ἰδοὺ ὅτι εἶχε φθάσει ἡ στιγμή.

— Εἶμαι ἔτοιμος! ἀνέκραξεν μὲ ἐνθουσιασμὸν  
καὶ ὑπερηφάνειαν.

Καὶ ὁ μυστικὸς πράκτωρ τοῦ ἔσφιξε τὸ χέρι εὐ-  
χαριστημένως.

— Σ' εὐχαριστῶ ἐξ ὀνόματος τῆς Πατρίδος καὶ  
τοῦ Τσαροῦ, εἶπε. Ἡ μητέρα σου μπορεῖ νὰ ὑπερη-  
φανέυεται δι' ἐσέ. Τρέξε μιὰ στιγμὴ εἰς τὸ σπιτί σου  
πάρε εἰς σου χρειάζεται καὶ ἐγὼ θὰ σὲ περιμένω  
ἐδῶ. Κάμε γρήγορα. Ἡ νύχτες εἶνε μικρὲς καὶ πρέ-  
πει νὰ φθάσῃς εἰς τὸ ἐχθρικὸ στρατόπεδον πρὶν ξημε-  
ρῶση.

Ὁ Νικόλας ἔγεινε ἄφαντος καὶ τρέχων εὐρέθη  
πάλιν εἰς τὸν σκοτεινὸν δρόμον. Ἀλλὰ σιγὰ-σιγὰ ἤρ-  
χισε νὰ ὀλιγοστεύῃ τὴν ταχύτητα, διότι ἐσκέπτετο  
καὶ μερικὰ σημεῖα ἦσαν σκοτεινὰ εἰς τὸ μυαλό του.  
Διατὶ αὐτὸς ὁ ἀξιωματικὸς ἐφοροῦσεν μάσκαν; Διατὶ  
εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ διαλόγου των τοῦ εἶχεν ἑμιλήσει  
διὰ χρήματα; Τὸ καθήκον καὶ ἡ ἀφραδύσις λοιπὸν  
ἐπληρῶνοντο; Αὐτὸς ἐγνώριζεν ὅτι κάθε τίμιος ἄν-  
θρωπος πρέπει νὰ ὑπηρετῇ πιστὰ τὴν Πατρίδα του  
χωρὶς νὰ περιμένῃ ἀμοιβὴν δι' αὐτό. Ἐπειτα διατὶ ὁ  
στρατηγὸς Στέσελ δὲν τὸν εἶχε καλέσῃ ὁ ἴδιος νὰ  
τοῦ ἐμπιστευθῆ τὴν ἱερὰν αὐτὴν ἀποστολήν; Ἀλλὰ  
μήπως δὲν τοῦ τὸ εἶχε ἀφίσῃ νὰ τὸ ἐννοήσῃ μὲ τὸ  
γράμμα ποῦ τοῦ εἶχε στείλῃ;

Καὶ ἐπιταχύνας πάλιν τὸ βῆμα σπεύδει καὶ φθά-  
νει εἰς τὸ σπιτί του.

Ἄνοίγει σιγὰ-σιγὰ τὴν θύραν, εἰσέρχεται εἰς τὸ  
δωμάτιόν του καὶ ἡ πρῶτη του σκέψις εἶνε νὰ γο-  
νατίσῃ πρὸ τῶν Ἁγίων Εἰκόνων καὶ νὰ προσευχηθῆ  
διὰ τὴν Πατρίδα του καὶ διὰ τὴν μητέρα του. Ὑ-  
στερα πέρνει μερικὰ πράγματα ποῦ τοῦ ἀναγκαιοῦ-  
σαν καὶ ἀραῦ ἔστειλε ἓνα φιλί πρὸς τὸ δωμάτιο τῆς  
μητρὸς του ἀνοίγει τὴν μεγάλην πόρταν καὶ εὐρί-  
σκεται καὶ πάλιν εἰς τὸν σκοτεινὸν δρόμον.

V.

### Εἰς τὰς ἑπαλλεῖς

- Εἶσαι ἔτοιμος;
- Ναι, ἀπαντᾷ ὁ Νικόλας, ἐνῶ ἓνα ἐλαφρὸ ρίγος  
διατρέχει ἕλον του τὸ σῶμα.
- Ἐλπίζω νὰ μὴν ὀμίλησες εἰς κανένα δι' αὐ-  
τὴν μας τὴν συνέντευξιν, ἡρώτησεν ὁ ἄνθρωπος μὲ  
τὴν προσωπίδα.
- Ὅχι. Εἰς κανένα.
- Γενναῖα καρδιά! Ἀγαπᾷς τὴν Πατρίδα σου!
- Ἐσο βέβαιος πῶς θὰ τὴν σώσῃς. Μήπως πεινᾷς;
- Ὅχι.
- Καλὰ, περιμένε με λοιπὸν. Σὲ ὀλίγα δευτερό-  
λεπτα ἐφθάσα.

Καὶ ἀφῆκε πάλιν τὸν μικρὸν μόνον.

Αἱ μαῦραι σκέψεις ἤρχισαν νὰ ἐπανέρχωνται  
τότε μία-μία εἰς τὸν νοῦν τοῦ Νικόλα. Ἐσυλλογι-  
ζετο τὴν μητέρα του, τὴν ὁποίαν ἐγκατέλειπε διὰ τὸ  
ἄγνωστον, ἐσυλλογιζετο ὅτι δὲν ἔπρεπε ἴσως νὰ ἔχῃ  
τὸσην ἐμπιστοσύνην εἰς τὸν μετρημφισμένον αὐτὸν  
ἀξιωματικόν, ἀλλὰ προτοῦ προχωρήσῃ περισσότερον  
εἰς τὰς σκέψεις του ἡ θύρα ἤνοιξε καὶ πάλιν καὶ ὁ  
ἀξιωματικὸς ἐπαρουσιάσθη ἔτοιμος καθ' ὄλα αὐτὴν  
τὴν φορὰν.

— Πᾶμε, εἶπε. Πέρασε πρῶτος.

Ἀλλὰ ἔξαφνα τὸν ἐπίασε ἀπότομα ἀπὸ τὸ χέρι·  
— Στάσου, ἀκουσα βήματα. Θὰ εἶνε ἡ περίπο-  
λος· δὲν πρέπει νὰ μᾶς ἴδῃ.

(Ἀκολουθεῖ)